



COVID-19

Vacina contra Covid-19 também para Pessoas entre 12 à 15 anos

Houve alteração em relação a idade para receber a vacina contra a covid-19, em Nagano-ken.

Pessoas que poderão receber a vacina

ANTES: Pessoas acima de **16 anos de idade completos**, residente em Nagano-ken



AGORA: Pessoas acima de **12 anos de idade completos**, residente em Nagano-ken

Para as pessoas abaixo de 16 anos de idade receberem a vacina, será necessário o acompanhamento do responsável.



Como realizar a reserva da vacina

① Agendamento online (até 2 dias antes da data de vacinação e, até às 17 horas)
ou

② Por telefone (até 1 dia antes da data de vacinação)

Nagano-ken wakutin sesshu kaijō Un-ej Jimukyoku
長野県ワクチン接種会場運営事務局 TEL : 026 - 480 - 0400

(das 9h às 17h30 (sábado: até 16h30) ※domingo e feriado não funciona)

Local e horário

Acesse a HP do Governo de Nagano



Localização



Agendamento

Observações

- Apresente a **Ficha de Vacinação** e Documento de Identidade (ex: **Zairyu Card**) no dia da vacinação. Se não possuir a Ficha de Vacinação (inclusive pessoas com visto de curta permanência e em “kari hōmen”), entrar em contato com a Prefeitura onde reside).
- Acesse a HP de Nagano-ken para obter detalhes da vacinação e ver atualizações de agendamento.
- Havendo vaga no mesmo dia em que estiver efetuando o agendamento, poderá receber a vacina no dia.
- Se preferir receber a vacina promovida pelo seu município, entre em contato com o seu município.

COVID-19

Continue seguindo as Medidas de Prevenção nesse Inverno

No inverno, o ar seco facilita a propagação do vírus. Continue seguindo à risca as medidas de prevenção, mesmo as pessoas vacinadas como as pessoas não vacinadas. Não esqueça de abrir as janelas para renovar o ar do recinto, apesar do frio. Vamos passar o inverno com saúde!

Para uma boa
ventilação e
umidificação

- Ventile sempre os locais utilizando a ventilação mecânica
- Mantenha uma pequena abertura na janela para arejar (o ideal é manter a temperatura do ambiente acima de 18°C)
- Controle a umidade do ambiente, utilizando o umidificador de ar, pendurando toalhas úmidas etc. (o ideal é manter a umidade do ar acima de 40%)



Trabalho

Entrevista Online em 14 ramos para visto “Habilidades Específicas”

Entrevista online para estrangeiros que desejam trabalhar com o visto “tokutei guino 特定技能 Habilidades Específicas”, realizado pelo Departamento de Imigração do Japão. Há a possibilidade de encontrar um emprego, fazendo entrevistas com empresas, de cada área.

DATAS	RAMO / CAMPO
6 ~ 10 de dezembro de 2021	limpeza de edifícios, 3 campos de manufatura, hospedagem, restaurantes
17 ~ 21 de janeiro de 2022	cuidador de idosos, indústria naval e construção naval, manutenção de automóveis, agricultura, indústria de fabricação de alimentos e bebidas.
26 de janeiro de 2022	construção ※reunião de intercâmbio com empresas (não é entrevista)
7 ~ 10 de fevereiro de 2022	aviação, hospedagem, indústria pesqueira, restaurantes
7 ~ 11 de março de 2022	cuidador de idosos, agricultura, fabricação de alimentos e bebidas

GRATUITO

INSCRIÇÃO

Registre o 「じむきょく 事務局」 no seu LINE e escolha qual entrevista deseja realizar no 「しごと ぶんや 仕事の分野」 e a data 「にってい 日程」

Adicione o contato pelo LINE, por aqui →



Recruta-se

Não quer auxiliar com traduções?

A ANPI (公財) ながのけんこくさいかきょうかい 長野県国際化協会 está recrutando voluntários que possam se registrar como intérpretes e tradutores. Não quer se tornar uma ponte, ajudando a comunicação entre japoneses e estrangeiros?

Requisito para se registrar

- Estar residindo, trabalhando ou estudando na Província de Nagano
- Leitura e escrita de *hiragana*, *katakana* e conhecimento de conversação diária da língua japonesa

Onde atuar

- Realizar traduções e interpretações em setores públicos
- Auxiliar o estrangeiro residente em Nagano-ken com suas consultas e servir como ponte entre as instituições específicas

CONTATO e REGISTRO:

(公財) ながのけんこくさいかきょうかい 長野県国際化協会 TEL : 026-235-7186 E-mail : mail@anpie.or.jp

coluna

Como você expressaria o 2021 em uma palavra?

Todos os anos, em dezembro, a Associação (公財) Nihon Kanji Noryoku Kentei Kyokai 日本漢字能力検定協会 anuncia o “*Kanji* do Ano Kotoshi no Kanji (今年の漢字)” (em 2021, foi anunciado no dia 13 de dezembro). A Associação anuncia como o “*Kanji* do Ano”, aquele que obteve o maior número de indicações, feita pela população. Em 2020, o kanji escolhido foi 「密」; em 2019, 「令」; e em 2018, 「災」. Se ficou curioso em saber o motivo da escolha do kanji, que tal fazer uma pesquisa? E pra você, como foi o ano 2021? Que tal escolher um kanji, uma palavra e fazer a sua retrospectiva?

2021



No Centro de Consulta Multicultural da Província de Nagano (Nagano-ken Tabunka Kyōsei Sōdan Center 長野県 多文化共生相談センター) é possível receber consultas em 15 idiomas. A consulta é gratuita.
Ligue para 026-219-3068 ou 080-4454-1899. HP: <https://www.naganoken-tabunka-center.jp/>

